



Bedienungs- und Wartungsanleitung für Spezialschneider Typ SPA-Set-SYS

Art.-Nr. D 322 669



Vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns und unseren Produkten entgegenbringen. Lesen Sie bitte zuerst die Bedienungsanleitung durch, bevor Sie mit dem Spezialschneider arbeiten. Diese Bedienungs- und Wartungsanleitung enthält wichtige Hinweise, die zum sicheren und störungsfreien Betrieb ihrem Spezialschneider erforderlich sind. Bewahren Sie deshalb diese Bedienungsanleitung immer bei dem Spezialschneider auf.

Allgemeine Hinweise

Wir empfehlen: Prüfungen, Einstellungen und Wartungsarbeiten sollten immer von der gleichen Person oder deren Stellvertreter durchgeführt und in einem Wartungsbuch dokumentiert werden. Bei Fragen bitten wir Sie uns die Artikelnummer und Bezeichnung des Spezialschneiders anzugeben.

Handhabung der Bedienungsanleitung

Damit die Bedienungsanleitung schnell und rationell gelesen werden kann, haben wir für wichtige und praktische Tips Symbole benutzt. Diese Symbole stehen neben Textstellen (beziehen sich auf den Text), neben Abbildungen (beziehen sich auf die Grafik) oder am Anfang der Seite (beziehen sich auf den gesamten Seiteninhalt). Wird der Spezialschneider außerhalb der Bundesrepublik Deutschland betrieben, können andere gesetzliche Vorschriften für den Betrieb des Spezialschneiders vorgeschrieben sein, als sie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Achtung: Schenken Sie diesen Symbolen höchste Aufmerksamkeit!

Bedeutung der Symbole



Bedienungsanleitung lesen!

Der Betreiber ist verpflichtet die Bedienungsanleitung zu beachten und alle Anwender des Druckluftwerkzeuges gemäß der Bedienungsanleitung zu unterweisen.

Alle Gewährleistungsansprüche entfallen, wenn Sie die Bedienungsanleitung nicht beachten!



Achtung!

Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Beschreibungen, gefährliche Bedingungen, Gefahren bzw. Sicherheitshinweise.

Unbedingt beachten:

Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Spezialschneider die erforderliche Schutzkleidung, insbesondere einen Gehörschutz, Schutzbrille und Arbeitshandschuhe.

Beachten Sie die Sicherheitshinweise!

Inhalt

1. Technische Daten	3
2. Lieferumfang	3
3. Abbildung des Spezialschneiders	4
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	4
4.1 Eigenschaften	4
5. Sicherheitshinweise	5
6. Inbetriebnahme	6
7. Wartung und Pflege	7
8. Fehlersuche	7
9. Gewährleistungsbedingungen	8
10. Zubehör	8
11. Explosionszeichnung und Ersatzteilliste	9
11.1 Explosionszeichnung Spezialschneider Typ SPA-Set	9
11.2 Ersatzteilliste Spezialschneider Typ SPA-Set	9
12. EG-Konformitätserklärung für Maschinen	11
13. Adresse	12

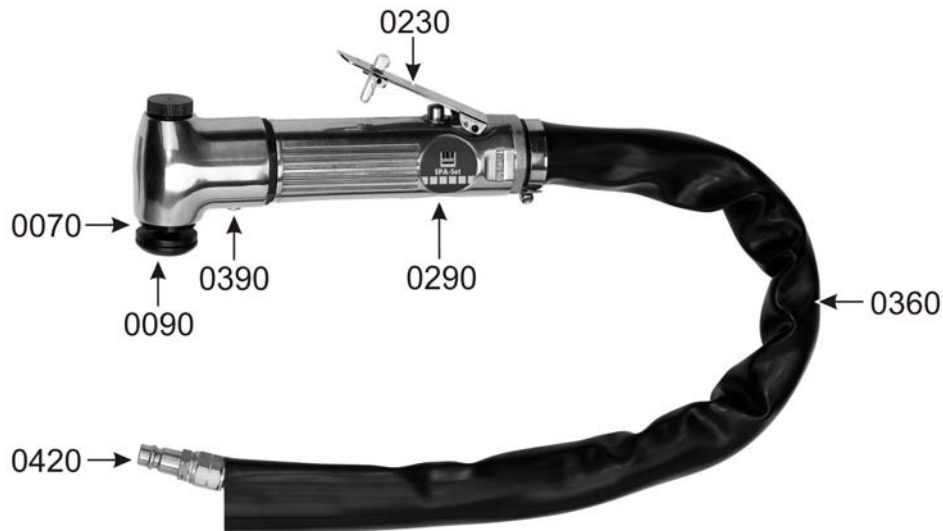
1. Technische Daten

Leistung:	0,37	kW
Luftverbrauch:	280	l/min
Max. zulässiger Arbeitsdruck:	6,3	bar
Schwingfrequenz max:	20000	U/min
Messeraufnahme:	Sechskant 19	mm
Schalldruckpegel L_{PA} 1 m (in 1 m Abstand) nach DIN 45 635, Teil 20:	83	dB (A)
Impulsschalleistungspegel L_{WAi} DIN 45 635, Teil 20:	95	dB (A)
Vibration nach DIN ISO 8662:	3,76	m/s ²
Empfohlener Schlauchdurchmesser (innen) bei L= 10 m:	9	mm
Abmessungen ohne Schlauch Breite x Tiefe x Höhe:	238 x 42 x 77	mm
Gewicht:	1,0	kg
Benötigte Luftqualität:	Gereinigt, kondensatfrei und ölovernebelt. Über eine Wartungseinheit mit Filterdruckminderer und Nebelöler.	
Leistungsgröße des Kompressors:	Kompressor mit mind. 285 l/min Fülleistung (das entspricht einer Motorleistung von ca. 2,2 kW) und einer Behältergröße von mind. 50 l.	
Einstellwerte für das Arbeiten:	Eingestellter Arbeitsdruck (Fließdruck) am Filterdruckminderer 6,3 bar.	

2. Lieferumfang

- 1 Spezialschneider Typ HW-SPA-Set
- 1 gerades Schneidmesser
- 1 gerades abgesetztes Schneidmesser
- 1 gebogenes abgesetztes Schneidmesser
- 1 Inbusschlüssel 5 mm
- 1 Ölflasche
- 1 Garantiekarte
- 1 Systainer
- 1 Bedienungsanleitung für Spezialschneider Typ HW-SPA-Set

3. Abbildung des Spezial-schneiders	Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung	Menge
	0070	G 411 178	Spindel D 30,0 x 54,0	1
	0090	G 411 180	Haltescheibe u. -schraube kpl.	1
	0230	G 411 190	Abzugshebel komplett	1
	0290	G 411 193	Regulierung D 14,1 x 20,0	1
	0360	G 411 198	Schlauch kpl. m. Abluftschlauch	1
	0390	G 411 201	Schraube M 5 x 5,0 DIN 7985	1
	0420	E 700 213	Stecknippel R 1/4"a	1



4. Bestimmungsgemäße Verwendung Die Spezialschneider Typ HW-SPA-Set ist ein handliches druckluftbetriebenes Werkzeug für den handwerklichen Einsatz.

Es eignet sich zum Schneiden von Dichtgummis im Kfz- und Karosseriebereich mit einem der Spezialmesser. Bei Verwendung von Schleifplatten, Diamantscheiben, Schaber, Messer usw. (nicht bei uns im Programm) gibt es unzählige Einsatzgebiete.

4.1 Eigenschaften Mit dem Sicherheitshebel wird ein unbeabsichtigtes Einschalten ausgeschlossen. Dies beugt Verletzungsgefahren vor.

Durch den Schlauch kpl. mit Abluftschlauch (Pos. 0360) wird die Lautstärke extrem gering gehalten. Hiermit werden heute schon Vorschriften von morgen erfüllt.

Durch das geringe Gewicht bleibt der Spezialschneider trotz seiner hohen Leistung ein handliches Gerät. Selbst wenn man über einen längeren Zeitraum mit dem Gerät arbeitet, bleibt es nach wie vor bedienerfreundlich.

Die im Koffer befindlichen Spezialmesser sind die meist verwendeten überhaupt. Ein Großteil von Scheiben kann damit herausgeschnitten werden.

Der Koffer eignet sich hervorragend zum Aufbewahren und Transportieren des Spezialschneiders und der Spezialmesser. Es gehen dadurch weniger Teile verloren.

5. Sicherheits- hinweise



Schützen Sie sich, andere Personen und ihre Umwelt durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen vor Unfallgefahren und beachten Sie in ihrem eigenen Interesse folgende Hinweise:

- Der Betreiber hat den sachgerechten Betrieb sicherzustellen.
- Kinder und Haustiere vom Betriebsbereich fernhalten.
- Spezialschneider nie gegen sich selbst, Menschen oder Tiere richten.
- Spezialschneider vor Kindern sichern.
- Der Spezialschneider darf nicht in explosionsgefährdeter Atmosphäre verwendet werden.
- Vorsicht bei brennbaren Materialien. Funkenschlag kann entstehen.
- Der Spezialschneider darf nur von unterwiesenen Personen bedient und gewartet werden. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Personen durchgeführt werden.
- An dem Spezialschneider dürfen keine Manipulationen, Notreparaturen oder Zweckentfremdungen vorgenommen werden.
- **Bei allen Wartungs- oder Reparaturarbeiten gilt:** Unbedingt den Spezialschneider von dem Druckluftanschluß trennen.
- Der maximale Arbeitsdruck darf nicht überschritten werden (siehe Punkt 1 "*Technische Daten*"). Die Arbeitsdruckeinstellung muß über einen (Filter-) Druckminderer erfolgen.
- Als Energiequelle nur Druckluft, keine Gase verwenden.
- Der Druckluftanschluß darf nur über eine Schnellkupplung erfolgen.
- Schneidmesser nicht berühren, solange das Werkzeug an einer Druckluftquelle angeschlossen ist.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Spezialschneider die erforderliche Schutzkleidung, insbesondere einen Gehörschutz, Schutzbrille und Arbeitshandschuhe.
- **Achtung:** Schützen Sie sich, andere, auch in unmittelbarer Nähe befindlichen Personen oder Sachgegenstände durch die jeweils notwendigen Schutzmaßnahmen oder Vorkehrungen, um Gesundheits- oder Sachschäden zu vermeiden.
- Nur Originalersatzteile verwenden.
- Vorsicht, während des Betriebes kann es in unmittelbarer Nähe des Spezialschneiders zu Kommunikationsstörungen kommen (Lärm).
- Vorsicht, während des Last-Betriebes werden Vibrationen vom Gerät auf den Betreiber übertragen. Unbedingt mit Arbeitshandschuhen arbeiten.
- Nur ausgeruht und konzentriert arbeiten.
- Nach dem Gebrauch Schneidmesser demontieren.
- Zum Wechseln bzw. Ersetzen des Schneidmessers trennen Sie das Werkzeug unbedingt von der Druckluftquelle.
- Schneidmesser dürfen nur zum Trennen von Dichtgummis an KFZ – Fahrzeugen verwendet werden.
- Treten Undichtigkeiten am Gerät oder sonstige Betriebsstörungen auf, ist das Gerät sofort von der Druckluftversorgung zu trennen und die Fehlerursache zu beheben.

- Die Entsorgung des Druckluftwerkzeuges muß nach den gültigen gesetzlichen Bestimmungen durchgeführt werden.

6. Inbetriebnahme

Lösen Sie die Haltescheibe und Halteschraube (Pos. 0090). Die Haltescheibe und Halteschraube abnehmen und das Messer in der je nach Tätigkeit geeigneten Stellung auf die Sechskantaufnahme setzen. Vorsicht Verletzungsgefahr! Stecken Sie die Haltescheibe und Halteschraube auf und ziehen Sie die Halteschraube fest. Der feste Sitz des Schneidmessers muß garantiert sein. Das Werkzeug darf während diesem Vorgang nicht an die Druckluftquelle angeschlossen sein.

Schließen Sie den Spezialschneider an einen leistungsgerechten Kompressor bzw. Druckluftnetz an (siehe Punkt 1 "*Technische Daten*").

Der Anschluss an die Druckluftquelle mit vorgeschaltetem Druckminderer erfolgt über einen flexiblen Druckluftschlauch mit Schnellkupplung.

Anschließen an die Schnellkupplung: Beim Anschließen müssen Sie nur die Schnellkupplung des Druckluftschlauchs auf den Stecknippel (Pos. 0420) drücken. Die Verriegelung erfolgt automatisch.

Öffnen der Schnellkupplung: Der Spezialschneider wird vom Druckluftschlauch gelöst, indem Sie die Schnellkupplung in Richtung des Spezialschneiders drücken und gleichzeitig den äußeren Kupplungsring zurückziehen.

Achtung: Beim Öffnen einer Schnellkupplung unbedingt Druckluftschlauch festhalten, → "peitschender Druckluftschlauch, geräuschvolles Luftentweichen". Unfallgefahr!

„Peitschende Druckluftschläuche und geräuschvolles Luftentweichen“ können durch Verwendung von Sicherheitskupplungen von Schneider Druckluft GmbH verhindert werden.

Es muss sichergestellt sein, dass der max. zulässige Arbeitsdruck nicht überschritten wird.

Führen Sie das Messer zum Abdichtgummi der Scheibe und betätigen Sie den Abzugshebel (Pos. 0230). Durch die hohe Schwingfrequenz wird das Abdichtgummi durchtrennt und kann herausgeschnitten werden.

Achten Sie darauf, daß die Scheibe, der Lack oder der Scheibenrahmen nicht beschädigt werden. Die Arbeitsgeschwindigkeit (Schwingfrequenz) lässt sich an der Regulierung (Pos. 0290) stufenlos regulieren. Je größer die Schwingfrequenz, desto effektiver wird die Schneidleistung.

Achtung: Während der Tätigkeit kann die herausgeschnittene Fensterscheibe oder Teile der Fensterscheibe runterfallen. Vorsicht Verletzungsgefahr!

Wichtig: Zum Wechseln bzw. Ersetzen des Schneidmessers trennen Sie das Werkzeug unbedingt von der Druckluftquelle. Das Wechseln des Schneidmessers erfolgt wie oben beschrieben. Vorsicht Verletzungsgefahr!

Die verwendbaren Messer können je nach Fahrzeugtyp und Ausführung verschieden sein. Entsprechende Messer, Schaber, Dreieckschleifplatten und Vibrationssägen sind im Fachhandel erhältlich.

7. Wartung und Pflege

Die Einhaltung der hier angegebenen Wartungshinweise sichert für dieses Qualitätsprodukt eine lange Lebensdauer und einen störungsfreien Betrieb. Für eine dauerhaft einwandfreie Funktion ihres Spezialschneiders ist eine regelmäßige Schmierung Voraussetzung. Folgende Möglichkeiten stehen Ihnen zur Auswahl:

- a) **Über einen Nebelöler:**
Eine komplette Wartungseinheit beinhaltet einen Nebelöler, welcher am Kompressor bzw. Rohrleitungssystem angebracht ist (siehe Punkt 10 "Zubehör").
- b) **Von Hand:**
Ist kein Nebelöler vorhanden, müssen Sie vor jeder Inbetriebnahme ihres Spezialschneiders ein paar Tropfen Spezialöl für Druckluftwerkzeuge (siehe Punkt 10 "Zubehör") in den Stecknippel (Pos. 0420) geben.

War der Spezialschneider mehrere Wochen außer Betrieb, müssen Sie zusätzlich ein paar Tropfen Spezialöl für Druckluftwerkzeuge (siehe Punkt 10 "Zubehör") in den Stecknippel (Pos. 0420) geben.

Lagern Sie ihren Spezialschneider nur in trockenen Räumen und nicht unter 10° C.

Reinigen Sie das Werkzeug sorgfältig nach jedem Arbeiten.

8. Fehlersuche

Achtung: Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise (Punkt 5):

Aufgetretene Fehler und mögliche Ursachen:	Abhilfemaßnahmen:
A. Der Spezialschneider schneidet nicht sauber oder gar nicht:	
- Schneidmesser (Pos. 0081 - 0083) verschmutzt oder beschädigt.	- Schneidmesser (Pos. 0081 - 0083) reinigen oder ersetzen.
- Arbeitsdruck (Fließdruck) zu niedrig:	- Arbeitsdruck (Fließdruck) erhöhen (max. Arbeitsdruck (Fließdruck) siehe Punkt 1 "Technische Daten").
- Kompressorleistung nicht ausreichend:	- Leistungsstärkeren Kompressor verwenden.
- Zu geringer Schlauchdurchmesser:	- Richtigen Schlauchdurchmesser verwenden (empfohlener Schlauchdurchmesser siehe Punkt 1 „Technische Daten“)

Bei Störungen und sonstigen Fragen, die das Arbeiten mit Druckluft betreffen, steht Ihnen unser Schneider Druckluft Service, unter der Telefonnummer (07121) 9 59-2 44, gerne zur Verfügung.

9. Gewährleistungsbedingungen

Grundlage für alle Gewährleistungsansprüche ist das komplette originale Werkzeug und der Kaufbeleg. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung des Spezialschneiders oder Unkenntnisse der Arbeitsweise entstehen, unterliegen nicht der Gewährleistung.

Bei Fragen bitten wir Sie um Angabe der Typenbezeichnung bzw. der Artikelnummer des Spezialschneiders.

- Entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen erhalten Sie bei allen Produkten bei ausschließlich privatem Gebrauch eine 24-monatige Gewährleistung, bei gewerblich-beruflicher Nutzung eine 12-monatige Gewährleistung auf Material- und Fertigungsfehler.
- **10 Jahre** für die Lieferung von Ersatzteilen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind:

- Verschleißteile.
- Schäden, hervorgerufen durch Überlastung des Spezialschneiders.
- Schäden, hervorgerufen durch unsachgemäßen Gebrauch.
- Schäden, hervorgerufen durch mangelnde Wartung.
- Schäden, hervorgerufen durch Staub- oder Schmutzanfall.
- Schäden, hervorgerufen durch Unkenntnisse der Arbeitsweise.
- Schäden, hervorgerufen durch nicht aufbereitete Druckluft.

Wenn Gewährleistungsansprüche gestellt werden, muß sich der Spezialschneider im Originalzustand befinden.

10. Zubehör

Als Druckluftschlauch für den Spezialschneider, empfehlen wir:

Druckluftschl. DLS-SK-SF 15,5-10/5m
mit Schnellkupplung und Stecktülle Art.-Nr. D 730 032

Druckluftschl. DLS-SK-SF 15,5-10/10m
mit Schnellkupplung und Stecktülle Art.-Nr. D 730 031

Als Schneidmesser für das Arbeiten mit dem Spezialschneider, empfehlen wir:

Ersatzmesser - Set Art.-Nr. B 322 284

Als Schutzkleidung für das Arbeiten mit dem Spezialschneider, empfehlen wir:

Arbeitshandschuhe Art.-Nr. G 001 009

Gehörschutz Art.-Nr. B 007 030

Zur Schmierung des Spezialschneiders, empfehlen wir:

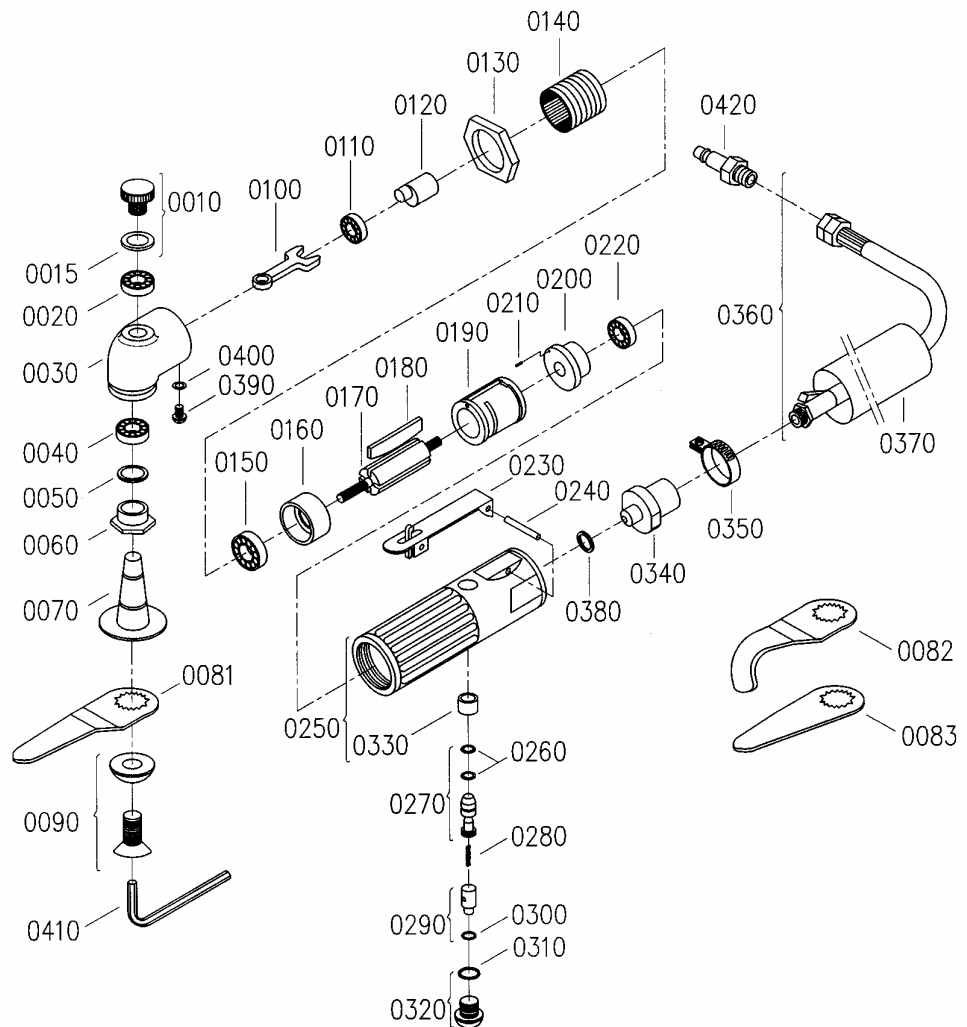
Nebelöler 1/4" Art.-Nr. D 223 001

Spezialöl für Druckluftwerkzeuge (1 l) Art.-Nr. B 770 000

Unsere Verkaufsabteilung berät Sie dazu gerne unter der Telefonnummer (0 71 21) 95 9-2 22.

11. Explosionszeichnung und Ersatzteilliste

11.1 Explosionszeichnung Spezial- schneider Typ SPA-Set



11.2 Ersatzteilliste Spezial- schneider Typ SPA-Set

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung	Menge
0010	G 411 173	Verschlußschraube D 22,0 x 18,5	1
0015	G 418 014	O – Ring 14,0 x 2,2 NBR 70	1
0020	G 404 583	Kugellager 607-ZZ DIN 625	1
0030	G 411 174	Schneidkopf	1
0040	G 411 175	Kugellager R-2210HH	1
0050	G 411 176	Wellendichtring 12,0 x 18,0 x 5,0	1
0060	G 411 177	Haltemutter SW 26 x 11,0	1
0070	G 411 178	Spindel D 30,0 x 54,0	1
0080	B 322 284	Ersatzmesser – Set	1
0081	G 411 179	Universalmesser 57 mm (2-1/4")	1
0082	G 429 103	Messer gebogen	1
0083	G 429 104	Messer gerade	1
0090	G 411 180	Haltescheibe u. –schraube kpl.	1
0100	G 411 181	Schwinggabel 46,0 x 28,0	1

Pos.	Art.-Nr.	Bezeichnung	Menge
0110	G 404 583	Kugellager 607-ZZ DIN 625	1
0120	G 411 182	Antriebswelle D 15,0 x 24,0	1
0130	G 411 183	Kontermutter	1
0140	G 411 184	Aufnahme D 34,5 x 18,0	1
0150	G 404 027	Kugellager 6000 DIN 625	1
0160	G 411 185	Frontplatte D 33,3 x 11,0	1
0170	G 411 186	Rotor D 21,5 x 73,7	1
0180	G 411 187	Lamellen - Satz	1
0190	G 411 188	Zylinder D 33,0 x 38,1	1
0200	G 411 189	Endplatte D 33,3 x 11,8	1
0210	G 404 264	Spannstift DIN 1481; 2,0 x 6,0	1
0220	G 407 260	Kugellager 626 DIN 625	1
0230	G 411 190	Abzugshebel komplett	1
0240	G 405 794	Spannstift DIN 1481; 3,0 x 24,0	1
0250	G 411 191	Gehäuse kpl. mit Ventilbuchse	1
0260	G 404 193	O – Ring 5,0 x 1,9 NBR 70	1
0270	G 411 192	Ventilstift 9,5 x 24,4 kpl.	1
0280	G 404 914	Druckfeder 4,0 x 0,5 x 12,0	1
0290	G 411 193	Regulierung D 14,1 x 20,0	1
0300	G 404 190	O – Ring 5,5 x 1,9 NBR 70	1
0310	G 404 189	O – Ring 10,5 x 2,8 NBR 70	1
0320	G 411 194	Verschlussschraube D 17,7 x 11,0	1
0330	G 411 195	Ventilbuchse	1
0340	G 411 196	Adapter für Zu- u. Abluft	1
0350	G 411 197	Schraubenschelle 1 1/4"	1
0360	G 411 198	Schlauch kpl. m. Abluftschlauch	1
0370	G 411 199	Abluftschlauch	1
0380	G 411 200	O – Ring 11,8 x 2,3 NBR 70	1
0390	G 411 201	Schraube M5 x 5,0 DIN 7985	1
0400	G 403 042	O – Ring 2,8 x 1,8 NBR 70	1
0410	G 416 238	Inbusschlüssel SW 5	1
0420	E 700 213	Stecknippel R 1/4"a	1
o. Abb.	G 880 524	Bedienungsanleitung	1

12. EG-Konformitätserklärung für Maschinen

Hersteller: Schneider Druckluft GmbH
Ferdinand-Lassalle-Str. 43
72770 Reutlingen

Produktbezeichnung: Spezialschneider
Typenbezeichnung: SPA-Set
Artikelnummer: G 322 667

Erklärung:

Das Produkt ist entwickelt, konstruiert und gefertigt in Übereinstimmung mit der Maschinenrichtlinie 89/392/EWG in der Fassung 98/37/EG.

Angewandte europäische Normen:

- DIN EN ISO 12100 – 1 / – 2
- DIN EN 792-13: 2001

Dokumentation und Bedienungsanleitung:

Die Lieferdokumentation, die Konformitätserklärung und die Bedienungsanleitung sind dem Produkt beigelegt.

Produkt- und Konformitätsdokumentation sind bei Schneider Druckluft GmbH archiviert.

Hinweis:

Diese Erklärung beinhaltet keine Zusicherung von Eigenschaften. Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

Reutlingen, den
20.03.2006

Schneider Druckluft GmbH
Ferdinand-Lassalle-Str. 43, Tel. 07121/959-0
72770 Reutlingen



i.V. Rolf Häring
Technischer Leiter

Typenbezeichnung: Spezilschneider
Typ SPA-Set
Seriennummer:
Prüfer:

13. Adresse

Um Ihnen Sicherheit beim Service zu geben, steht Ihnen unser Servicepartner zur Seite. Wenden Sie sich bei Bedarf bitte an folgende Adresse:



Schneider Druckluft GmbH
Ferdinand-Lassalle-Str. 43
72770 Reutlingen
Tel.: (0 71 21) 9 59-2 22 (Verkauf)
Tel.: (0 71 21) 9 59-2 44 (Service)
Fax: (0 71 21) 9 59-1 51 (Verkauf)
Fax: (0 71 21) 9 59-2 69 (Service)

Im Internet unter: <http://www.schneider-druckluft.com>
Technische Änderungen behalten wir uns vor.
Abbildungen können vom Original abweichen.
Stand: März 2006

G 880 524